

Примљено:	18. 10. 2016.		
Срп. јез.	Срп. јез.	Срп. јез.	Срп. јез.



Филозофски факултет
Универзитет у Нишу

ИЗВЕШТАЈ О КАНДИДАТИМА ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ САРАДНИКА

ПОДАЦИ О КОНКУРСУ

Конкурс за избор у звање:	Виши лектор
Ужа научна област:	Англистичка лингвистика
Датум расписивања конкурса:	15.9.2016.
Конкурс објављен у:	дневном листу „Народне новине“
Пуно или непуно радно време:	пуно

ПОДАЦИ О КОМИСИЈИ

Датум именовања комисије:	Одлука Научно-стручног већа бр.
28.9.2016.	301/1-5-01

	Чланови комисије	Звање и датум избора у звање	Ужа научна област	Високошколска установа
1	Проф. др Биљана Мишић Илић, ред. проф.	30.3.2009.	Англистичка лингвистика	Филозофски факултет, Ниш
2	Проф. др Ђорђе Видановић, ред. проф.	1995.	Англистичка лингвистика	Филозофски факултет, Ниш
3	Проф. др Предраг Новаков, ред. проф.	2.7. 2009.	Англистика	Филозофски факултет, Нови Сад

КАНДИДАТИ пријављени на конкурс:

- 1) Мр Љиљана Михајловић

1. ПОДАЦИ О КАНДИДАТИМА

- 1) Љиљана (Миодраг) Михајловић, магистар филолошких наука
(Име, име родитеља, презиме, академска титула)

1.1. Лични подаци

Датум и место рођења:	02.06.1968. Ниш
Место боравка, адреса:	Ниш, Б. Паровића 2/41
Запослен/а у:	Филозофски факултет у Нишу
Професионални статус/ радно место:	Виши лектор на Департману за англистику

1.2. ПОДАЦИ О ОБРАЗОВАЊУ

Основне студије, високо образовање:

Универзитет, факултет	Универзитет у Нишу, Филозофски факултет
Студијски програм, група (смер, одсек):	Англистика
Година уписа	1991.
Година завршетка	1996.
Стечени стручни назив	Дипломирани филолог за енглески језик и књижевност
Просечна оцена	9,00

Други степен: магистарске студије, мастер или специјалистичке студије:

Универзитет, факултет	Универзитет у Нишу, Филозофски факултет
Студијски програм, научна област:	Англистика, Англистичка лингвистика
Година уписа	1999.
Година завршетка	2013.
Стечени назив	Магистар филолошких наука
Просечна оцена	10,00
Тема магистарске тезе/ мастер / завршног рада	Граматичка средства и дискурсни елементи у наративним есејима студената англистике

Трећи степен: докторске академске студије/ докторска дисертација

Није применљиво

Универзитет, факултет	
Студијски програм, научна област	
Година уписа	
Година завршетка	
Стечено научно звање	
Просечна оцена	
ТЕМА докторске дисертације, Датум одбране	
Ментор у изради	

1.3. ПРОФЕСИОНАЛНА КАРИЈЕРА

1.3.1. Досадашњи избор у академска звања

Универзитет, факултет	Универзитет у Нишу, Филозофски факултет
Звање и датум првог избора у академско звање	Лектор на Студијској групи за англистику, 16.10.1998.
Ужа научна област	Енглески језик
Звање у тренутку конкурса и датум претходног избора	Виши лектор на Департману за англистику, 12.03.2013.
Ужа научна област	Англистичка лингвистика

1.3.2. Педагошко искуство/ кретање у професионалној каријери/ радна места

Период	Послови
март 2009 –	Виши лектор на Департману за англистику Филозофског факултета у Нишу
јун 2005 – март 2009	Лектор на Департману за англистику Филозофског факултета у Нишу
октобар 2004 – јун 2005	Ангажована као истакнути стручњак за извођење вежби из предмета Енглески језик 1, Енглески језик 2 и Енглески језик 4
јануар 2004 – јун 2004	Предавач у Центру за интензивно учење енглеског језика (Intensive English Center) на Државном универзитету Њујорка у Стоуни Бруку, САД
август 2003 – децембар 2003	Асистент у Центру за истраживање и учење енглеског језика (Language Learning and Research Center) на Државном универзитету Њујорка у Стоуни Бруку, САД
август 2003 – децембар 2003	Тутор у Центру за писање (Writing Center) на Државном универзитету Њујорка у Стоуни Бруку, САД
јануар 2003 – мај 2003	Асистент на Департману за лингвистику на Државном универзитету Њујорка у Стоуни Бруку, САД
јануар 2002 – мај 2003	Тутор на Департману за лингвистику на Државном универзитету Њујорка у Стоуни Бруку, САД
мај 2002 – децембар 2002	Предавач на Департману за лингвистику на Државном универзитету Њујорка у Стоуни Бруку, САД
август 2001 – мај 2002	Предавач у Центру за писање (Writing Center) на Државном универзитету Њујорка у Стоуни Бруку, САД
октобар 1988 – август 2001	Лектор на Студијској групи за англистику Филозофског факултета у Нишу
јануар 1997 – октобар 1998	Професор енглеског језика у гимназији „Бора Станковић” у Нишу
октобар 1996 – јун 1998	Професор енглеског језика у приватној школи енглеског језика „Oxford Centar” у Нишу

1.3.3. Научно и стручно усавршавање (школе, семинари, курсеви)

Период	Послови
август 2001 – децембар 2003	Докторске студије лингвистике и Мастер студије методике
децембар 2003	Стечена диплома Мастер методике наставе енглеског језика (TESOL), Државни универзитет Њујорка у Стоуни Бруку, САД
мај 2003	Стечена диплома Мастер лингвистике, Државни универзитет Њујорка у Стоуни Бруку, САД

1.3.4. Чланство у стручним и научним удружењима

Период	
децембар 2008 –	Члан Удружења англиста Србије
децембар 2008 –	Благајник Удружења англиста Србије
децембар 2008 –	Члан Европског удружења за проучавање енглеског језика и књижевности (European Society for the Study of English, ESSE).

2. ПРЕГЛЕД НАУЧНОГ И СТРУЧНОГ РАДА КАНДИДАТА

2.1. НАУЧНИ РАД

Публикације након претходног избора

Пуни библиографски подаци о публикацији	М	бодова
М 10 (М11, 12, 13, ... М18)		
М20 (М21, 22.... М28)		
М 30 (М31, 32, 33.... М36)		
М40 (М41, 42, 43 ... М49)		
Михајловић, Љиљана. 2016. <i>Short Stories for EFL Students – From Story Retelling to Paragraph Writing</i> . Ниш: Филозофски факултет. ISBN 978-86-7379-423-5 (134 стране)	М42	5
Пауновић, Татјана, Марковић Љиљана и Љиљана Михајловић (приређивачи и аутори додатног текста). 2014. <i>Student Essays: Form & Content – Writing an Academic Paper</i> . Ниш: Филозофски факултет. ISBN 978-86-7379-322-1 (170 страна)	М42	5
М50 (М51, 52, 53... М56)		
М60 (М61, 62, 63... М66)		
М70 (М71, М72)		
Михајловић, Љиљана. 2013. „Граматицка средства и дискурсни елементи у наративним есејима студената англистике“, необјављени магистарски рад, Филозофски факултет, Универзитет у Нишу, стр. 192.	М72	3

Публикације до претходног избора

Пуни библиографски подаци о публикацији	М	бодова
М 10 (М11, 12, 13, ... М18)		
Михајловић, Љ. и Б. Мишић Илић. 2010. Електронски речници – речници новог доба. У: Мишић Илић, Б. и В. Лопичић (Ур.) <i>Језик, књижевност, промене: језичка истраживања</i> . Ниш: Филозофски факултет, 270-282. ISBN 978-86-7379-206-4	М14	4
Михајловић, Љ. 2007. Serbian-English Language Contact in Canada: Language Attitude as a Major Factor Determining the Extent and Rate of the Contact-Induced Structural Convergence of Immigrant Serbian. Зборник радова са међународне конференције <i>Images of Canada: Interiors and Exteriors</i> . Ниш: Филозофски факултет, 165-176. ISBN 978-86-7379-137-1	М14	4
М20 (М21, 22.... М28)		

M 30 (M31, 32, 33.... M36)		
Мишић Илић, Б. и Љ. Михајловић. 2011. Учење језика уз помоћ рачунара као нови академски предмет. <i>Зборник радова са Трећег конгреса Примењена лингвистика данас - између теорије и праксе</i> , одржаног 29.11-1.12.2009. у Новом Саду. Зборник приредиле Точанац, Д. и С. Гудурић. Друштво за примењену лингвистику Србије, Филозофски факултет у Новом Саду, Филолошки факултет у Београду, 469-485. ISBN 978-86-6065-113-8	M33	1
M40 (M41, 42, 43 ... M49)		
Мишић Илић, Б. и Љ. Михајловић. 2012. <i>Try IT! Using Information and Communication Technology in an English Classroom</i> . Ниш: Филозофски факултет. ISBN 978-86-7379-254-5 (209 страна)	M42	5
Михајловић, Љ., Дикс Стојановић С. и Н. Лазаревић. 2011. <i>In Your Own Words – A Course Reader for Story Retelling (+ CD-ROM)</i> . Ниш: Филозофски факултет. ISBN 978-86-7379-210-1 (210 страна)	M42	5
M50 (M51, 52, 53... M56)		
Михајловић, Љ. 1993. Newton's Laws and Their Importance. <i>Humanitas</i> , Број 1-4/93. Ниш: СКЦ-Ниш, 53-56. YU ISSN 0354/1991	M53	1
M60 (M61, 62, 63... M66)		

2.1.1. Учешће на научним пројектима

Кандидаткиња није учествовала на научним пројектима.

Период	Назив научног пројекта	Носилац пројекта/ финансијер
--------	------------------------	---------------------------------

2.1.2. Усмена излагања на међународним научним скуповима

Датум	Наслов излагања	Назив научног скупа, организатор, место одржавања
октобар 2012.	Учење језика уз помоћ рачунара као академски предмет – искуства из наставе (са Б. Мишић Илић)	Четврти међународни конгрес <i>Примењена лингвистика данас – изазови модерног доба</i> , Друштво за примењену лингвистику Србије, Филолошки факултет у Београду (M34)
април 2012.	The stylistic value of narrative tenses in Toni Morrison's <i>Beloved</i> in first-person oral narratives as represented in revisiting history (са Љ. Јанковић)	<i>Језик, књижевност, вредности</i> , Департман за англистику, Филозофски факултет у Нишу (M34)
април 2010.	Електронски речници – речници новог доба (са Б. Мишић Илић)	Међународна конференција <i>Језик, књижевност, промене</i> , Департман за англистику, Филозофски факултет у Нишу (M34)
новембар 2009.	Учење језика уз помоћ рачунара као нови академски предмет (са Б. Мишић Илић)	<i>Трећи конгрес Примењена лингвистика данас – између теорије и праксе</i> , Друштво за примењену лингвистику Србије, Филозофски факултет у Новом Саду, Филолошки факултет у Београду (M34)

октобар 2005.	Serbian-English Language Contact in Canada: Language Attitude as a Major Factor Determining the Extent and Rate of the Contact-Induced Structural Convergence of Immigrant Serbian	Међународна конференција <i>Images of Canada: Interiors and Exteriors</i> , Филозофски факултет у Нишу
---------------	--	--

2.2. СТУЧНИ РАДОВИ

2.2.1. Објављени преводи

Кандидаткиња нема објављених превода.

2.2.1. Рецензије, прикази, приређене збирке извора, хрестоматије,

Рецензија рада за научни часопис *ТЕМЕ* (септембар 2011).

2.3. МИШЉЕЊЕ О НАУЧНИМ И СТРУЧНИМ РАДОВИМА КАНДИДАТА

У овом делу извештаја даћемо преглед и анализу научних публикација наведених у поглављу 2.1. овог извештаја.

Магистарска теза мр Љиљане Михајловић *Граматичка средства и дискурсни елементи у наративним есејима студената англистике* изложена је на 192 стране и за предмет има опис и анализу типова, учесталости и начина употребе граматичких средстава и дискурсни елемената у наративним есејима студената англистике. Истраживање је урађено на корпусу који чини сто наративних есеја студената англистике, и то по 25 есеја са сваке године основних студија, одабраних у укупно прикупљеном корпусу од 318 есеја према јасно дефинисаним критеријумима репрезентативности. Теза представља резултат озбиљног емпиријског истраживања, урађеног на основу релевантне и разноврсне лингвистичке литературе која је добро проучена и интерпретирана, како би се поставиле хипотезе и направио модел за анализу. Мр Љиљана Михајловић је кохерентно повезала теоријске, емпиријске и педагошке аспекте, извршила анализу структурних, граматичких и дискурсни карактеристика студентских наративних есеја која је исцрпна у квантитативном и квалитативном смислу и извукла релевантне и консистентне закључке. Испунила је постављене циљеве рада тиме што је прецизно описала граматичка средства и дискурсни елементе карактеристичне за наративну прозу и студентске наративне есеје, показала да се познати структурни модел формиран и коришћен за анализу усмених наратива о личном искуству (Labov и Waletzky 1967 и Labov 1972) може применити и на студентски наративни есеј, предложила свој модел за анализу студентских есеја, утврдила типове граматичких средстава и дискурсни елемената и начине њиховог коришћења у студентским есејима и предложила могуће начине за превазилажење извесних недостатака и грешака у студентским есејима.

Мр Љиљана Михајловић је аутор једног приручника, а у коауторству је као аутор и уредник написала још три приручника, од којих су два објављена након претходног избора.

Помоћни уџбеник *Short Stories for EFL Students – From Story Retelling to Paragraph Writing*, намењен је првенствено студентима за рад у оквиру предмета Савремени енглески језик 2, подељен је у 14 целина и садржи оригиналне текстове и вежбања посебно прилагођене и специјално писане према програму овог курса, како у области вокабулара и граматике, тако и посебно посвећене припреми за један од

писаних делова испита (story retelling). Теме обухватају храну, путовања, животињски свет, здравље, скраћенице, итд. Осим вокабулара и граматике, приручник даје и неке елементе културе, прагматичке и дискурсне функције и значења, регистра и стила. Вежбања су конципирана тако да захтевају креативну, самосталну а структурисану употребу вокабулара и граматичких структура, уз јасне и прецизне инструкције. Приручник садржи и кључ са решењима, додатак са списком основних граматичких грешака и списак основне литературе која се може користити за даље вежбање.

Приручник *Student Essays: Form & Content – Writing an Academic Paper* (коуреднице Пауновић, Марковић и Михајловић), настао је као производ рада на изборном курсу Форма и садржина на Департману за англистику. Након уводног уредничког дела који детаљно објашњава садржај и циљеве овог курса и даје приказ релевантне литературе и електронских извора, приручник је подељен у два дела. Први, главни део је избор од 10 репрезентивних студентских есеја урађених под менторством коуредница у оквиру курса Форма и садржина, одабраних тако да покривају најважније сфере живота са којима се студенти могу сусрести на једном курсу из академског писања. Други део доноси размишљања студената, аутора есеја, о комплексној вештини писања академских есеја, сопственом процесу писања, као и оцени самог курса. Илуструјући најбоља остварења, процес настанка самих есеја али и процес развијања вештине писаног академског изражавања, ова књига представља практични приручник за курс академског писања на универзитетском нивоу.

Од посебног значаја је што су научне публикације мр Љиљане Михајловић најнепосредније везане за њен примарни наставни рад, проистекли су из комбинације теоријских увида и практичног наставног искуства са студентима Англистике и имају значајну практичну примену у настави.

3. ПЕДАГОШКИ РАД И ДОПРИНОС РАЗВОЈУ НАСТАВЕ

3.1. Стручни пројекти, програми и послови

- Члан тима за реализацију TEMPUS пројекта FUSE (Fostering University Support Services and Procedures for Full Participation in the European Higher Education Area), по решењу Универзитета у Нишу бр. 6/00-54-005/14-027 од 02.04.2014.
- Учешће на TEMPUS пројекту REFLESS (радионица), 2010-2011.
(<https://docs.google.com/file/d/0B0q1lyWCGX3YZmU5MWZhNTctYzllYy00Y2QzLWE5NWmtNTZkNGE4NzlhNGE3/edit?pli=1>)
- Семинар за наставнике основних и средњих школа „Метафора у учионици: ученици као наставници” рађен за Завод за унапређење образовања и васпитања (сегмент *Fairy Tales: Now and Then* (са Данијелом Петковић)), 2010.
- Излагање/радионица под насловом *Everything you always wanted to know about questions but were afraid to ask*, Радионица за стране асистенте (Workshop for International Teaching Assistants), организатор и спонзор: Center for Excellence in Learning and Teaching, Државни универзитет Њујорка у Стоуни Бруку, САД, април 2002.
- Члан комисије за израду пријемног испита на Департману за англистику и коаутор теста 2006. године

- Члан комисије за израду пријемног испита на Департману за англистику и коаутор теста 2009. године
- Ангажована на извођењу припремне наставе, израду тестова и полагање испита Б2 за наставнике основне школе за извођење билингвалне наставе 2008. године
- Члан Организационог одбора Интеркатедарске конференције англистичких катедри поводом 35 година постојања Филозофског факултета у Нишу и студијске групе за англистику, новембар 2006. године
- Члан Организационог одбора Мултидисциплинарне конференције *Језик, књижевност, политика*, Ниш, април 2007. године
- Секретар Студијске групе за англистику у периоду 1999-2000. године

3.2. Награде, признања и одликовања за професионални рад

3.3. Остали релевантни подаци

Положен стручни испит пред испитном комисијом од 11.04.1998. године до 15.04.1998. године са општом оценом одличан 5 (пет).

Добитник стипендије Државног универзитета Њујорка у Стоуни Бруку, САД за докторске студије лингвистике, и то за период од 2001. до 2006. (коришћена од 2001. до 2004).

5. ЕЛЕМЕНТИ ДОПРИНОСА АКАДЕМСКОЈ И ШИРОЈ ЗАЈЕДНИЦИ

Допринос развоју наставе и студијских програма:

У току каријере мр Љиљана Михајловић је радила као сарадник на језичким предметима *Савремени енглески језик 1-8* на свим годинама студија (лекторски часови Употреба језика, Граматика, Есеј) и допринела њиховом развоју и осамвремењавању.

Као замена, радила је и вежбе на теоријским предметима Синтакса, Фонетика и фонологија и Увод у лингвистику.

Такође, држи вежбе из изборних предмета Форма и садржина и Учење језика уз помоћ рачунара, чијем је формирању допринела.

Била је члан Комисије за пријемни испит на Департману за англистику и коаутор теста за пријемни испит 2006. и 2009. године.

Ваннаставне активности и стручне активности ван факултета

Мр Љиљана Михајловић је била ангажована на извођењу припремне наставе, изради тестова и полагању испита Б2 за наставнике основне школе за извођење билингвалне наставе 2008. године.

Била је члан Организационог одбора Интеркатедарске конференције англистичких катедри поводом 35 година постојања Филозофског факултета у Нишу и студијске групе за англистику, новембар 2006. године, као члан Организационог одбора Мултидисциплинарне конференције *Језик, књижевност, политика*, Ниш, април 2007. године.

Била је секретар Студијске групе за англистику у периоду 1999-2000. године.

Од 2009. године је благајник Удружења англиста Србије (подружнице европског удружења European Society for the Study of English).

Учествовала је у реализацији ТЕМПУС пројекта REFLESS 2011. године.

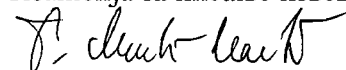
У периоду од 2013. до децембра 2016. члан тима за реализацију TEMPUS пројекта FUSE (Fostering University Support Services and Procedures for Full Participation in the European Higher Education Area), чији је координатор Универзитет у Нишу.

6. ЗАКЉУЧАК И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ

На конкурс за избор у звање једаног сарадника у звање вишег лектора за енглески језик (научна област *Англистичка лингвистика*) пријавила се једна кандидаткиња, мр **Љиљана Михајловић**, која је у претходном периоду бирања у ово звање на Департману за англистику Филозофског факултета у Нишу. У складу са чланом 70. Закона о високом образовању, члан 121. Статута Филозофског факултета у Нишу прецизира да: *'Факултет бира у звање вишег лектора страног језика лице које има одговарајуће високо образовање, просечну оцену најмање 8, које у потпуности влада тим страним језиком има смисла за наставни рад, дугогодишње искуство у настави и има објављене стручне односно научне радове.'* На основу увида у приложену документацију и извршене анализе објављених научних публикација и научних радова, педагошког и професионалног ангажмана, Комисија са задовољством закључује да мр Љиљана Михајловић испуњава све услове прописане Законом о високом образовању и Статутом Филозофског факултета у Нишу – одговарајућу просечну оцену, одлично познавање енглеског језика, дугогодишње успешно искуство у наставном раду на матичном департману, наставно искуство у настави енглеског језика на угледном америчком универзитету, изразити смисао за наставни рад и објављене публикације и радове од непосредног интереса за наставни рад којим се бави. На основу свега изложеног, Комисија има част да предложи Изборном већу Филозофског факултета у Нишу да се мр **Љиљана Михајловић** поново **изабере у звање виши лектор за ужу научну област англистичка лингвистика на Департману за англистику Филозофског факултета у Нишу.**

Ниш и Нови Сад, 16. 10. 2016.
(Место, датум)

Комисија за писање извештаја:



Проф. др Биљана Мишић Илић



Проф. др Ђорђе Видановић



Проф. др Предраг Новаков